

## **Las revistas culturales latinoamericanas De las ediciones facsimilares a los portales**

**Horacio Tarcus**

CeDInCI / Universidad Nacional de San Martín, Conicet, Argentina

Las revistas culturales latinoamericanas han despertado en los últimos veinte años un interés inédito, apenas reservado hasta entonces a los historiadores de la literatura. De reservorios donde exhumar los textos juveniles o marginales de los grandes escritores, en las décadas de 1980 y 1990 las revistas fueron revalorizadas como los soportes materiales en los que podían recuperarse los textos programáticos del modernismo y los manifiestos de las vanguardias. Con el cambio de siglo, nuestras revistas fueron ganando protagonismo en los estudios históricos y culturales en la medida en que dejaron de concebirse como meros receptáculos para pasar a ser reconocidas como actores colectivos que jugaron un rol relevante en la construcción de las tramas culturales latinoamericanas.

Nuestro continente de revistas fue “descubierto” por los hispanistas estadounidenses a mediados del siglo XX. Años después, sobre todo en las décadas de 1980 y 1990, concitó el interés de los americanistas de las universidades europeas. Finalmente, llegó el momento de los estudios llevados a cabo en nuestro propio continente, que tuvieron lugar sobre todo en las últimas dos décadas.<sup>1</sup>

Esta asunción por los latinoamericanos de nuestra historia cultural puede pensarse como un largo alumbramiento en el que fue necesario sortear obstáculos tanto de orden material como simbólico. En primer lugar, el más inmediato, el problema del acceso a las colecciones. Las grandes bibliotecas de Estados Unidos y Europa, concebidas desde muchos siglos atrás con ambiciones imperiales, ofrecen a sus estudiosos hemerotecas de alcance global. En franco contraste, nuestras hemerotecas nacionales confinaron durante largo tiempo a nuestros investigadores dentro del horizonte del Estado-nación. Sólo los becarios que accedían a esos repositorios colosales dispusieron de las condiciones materiales que les permitían pensar las tramas culturales continentales, más allá de las propias fronteras. También pudieron enriquecer su horizonte continental aquellos exiliados latinoamericanos de la década de 1970 que lograron alcanzar el “primer mundo” —

---

<sup>1</sup> Para un mayor desarrollo de estos procesos remito a Horacio Tarcus, *Las revistas culturales latinoamericanas. Giro material, tramas intelectuales y redes revisteriles*, Buenos Aires, Tren Movimiento / CeDInCI. 2020.

como Ángel Rama, Marta Traba, Ricardo Piglia, Ariel Dorfman, Marcelo Segall o Saúl Sosnowski.

Esto explica que los primeros catálogos e índices de las revistas latinoamericanas fueran concebidos en los Estados Unidos. A lo largo de las últimas tres décadas del siglo XX, bibliógrafos y coleccionistas emprendieron en nuestros países la confección de catálogos a escala nacional. Los departamentos universitarios de bibliotecología y las bibliotecas nacionales fueron elaborando índices, en principio de las revistas canónicas. Editoriales que contaron con fuerte apoyo estatal o privado llevaron a cabo antologías y reproducciones facsimilares. Esta acumulación de recursos, aunque conociera un desarrollo desigual en cada país de América Latina, terminó por ofrecer a los investigadores del siglo XXI condiciones de acceso que posibilitaron y estimularon la emergencia de este nuevo campo de estudios. Los portales de revistas históricas nacidos de la revolución digital en estos últimos cinco años llevaron este proceso más allá de las fronteras nacionales. Hasta hace apenas un lustro, para acceder a colecciones completas de revistas cubanas, mexicanas o chilenas era necesario trasladarse físicamente a Nueva York, Berlín o Amsterdam. Hoy podemos acceder en forma remota desde cualquier rincón del planeta.

### **Las ediciones facsimilares**

México llevó la delantera en América Latina en cuanto a ediciones facsimilares con la extraordinaria colección "Revistas literarias mexicanas modernas" dirigida por José Luis Martínez para el Fondo de Cultura Económica. Allí aparecieron entre 1979 y 1986 cuarenta títulos del período modernista y de las vanguardias (como *Alcancía*, *Fábula*, *Antena*, *Monterrey*, *Examen*, *Número*, *Arte*, *Barandal*, *Savia Moderna*, *Nosotros*, *La Falange*, *Rueca*, *Contemporáneos*, *El hijo pródigo*, *El Maestro*, *Eos*, *Forma*, *Horizonte*, entre muchos otros).

Simultáneamente el CEHSMO (Centro de Estudios Históricos del Movimiento Obrero Mexicano) de la Ciudad de México lanzaba tres volúmenes de *La voz de los trabajadores* con ediciones facsimilares de la prensa obrera del siglo XIX (1975). Por su parte, el CEMOS (Centro de Estudios del Movimiento Obrero y Socialista), un centro ligado al histórico Partido Comunista de México, editó dos colecciones facsimilares del gran significación artística y política: en 1982 lanzó *Combate. Semanario político. Órgano de la Liga de Acción Política* (1941) y en 1994 *Frente a frente. Órgano central de la Liga de Escritores y Artistas Revolucionarios* (1934-1938).

En el Brasil las ediciones facsimilares comenzaron más tardíamente y su impulso provino sobre todo de la universidad. A comienzos del presente siglo Ana Maria de Almeida Camargo dirigió la Colección *Ad Litteram* para la Editorial de la Universidad de São Paulo, donde se recuperaron revistas clásicas del siglo XIX como *Diabo Coxo* (1864-1865) y *Revista Dramática* (1860). Como en otras latitudes, se ha puesto especial énfasis en la reedición de las revistas clave de la vanguardia, como *Klaxon* (1922-1923), *Revista de Antropofagia* (1928-1929) y *O Homen do Povo* (1931).<sup>2</sup> Para la edición facsimilar de revistas de larga duración como los 31 volúmenes del *Correio Braziliense ou Armazém Literário* (1808-1922) fue necesaria la asociación entre el Estado paulista y una gran empresa periodística privada.<sup>3</sup>

En Venezuela se editó en facsimilar la *Revista Literaria* de 1865 mientras que la Cámara de Comercio y Producción reprodujo el boletín *Bolívar*.<sup>4</sup> Pero quizás el mayor esfuerzo fue la reedición de *El Cojo Ilustrado* (1892-1915) en 44 tomos.<sup>5</sup> Cuando Irving Iván Zapater dirigió el Centro de Investigación y Cultura del Banco Central del Ecuador lanzó en 1984 la "Colección revistas ecuatorianas", donde volvieron a ver la luz revistas clásicas como *Letras del Ecuador*, *La Unión Literaria*, *Hélice*, *Revista del Mar Pacífico*, *Historia de las ideas*, entre muchas otras. En Chile apareció en 2011 una edición facsimilar de *El Crepúsculo* (1843-1844), la revista de José Victorino Lastarria y demás integrantes de la generación de 1842.<sup>6</sup> En Perú la Empresa Editora Amauta de los hijos de José Carlos Mariátegui publicó desde la década de 1970 ediciones facsimilares de las revistas que su padre había dirigido en Lima, como *Nuestra época* (1918), *Claridad* (1923-1924), *Labor* (1928-1929) y *Amauta* (1926-1930).<sup>7</sup> Sólo unas pocas bibliotecas del mundo disponen de forma

---

<sup>2</sup> *Klaxon. Mensário de Arte Moderna*, São Paulo, Martins, 1972; *Revista de Antropofagia. Reedición da revista literária publicada em São Paulo*, 1 e 2 "dentições". 1928-1929, São Paulo, Abril, 1975, introdução de Augusto de Campos; *O Homen do Povo*, São Paulo, Globo, 2009. En 2014 la Biblioteca Brasileira Guita e José Mindlin de la USP lanzó la colección *Revistas do Modernismo 1922-1929*, de la que se publicaron hasta el presente 6 volúmenes (ver *Bibliografía*).

<sup>3</sup> *Correio Braziliense, ou Armazém Literário. Edição fac-similar*, São Paulo, Imprensa Oficial do Estado / Brasília, Correio Braziliense, 2001-2003, 31 vols., ed. de Alberto Dines e Isabel Lustosa.

<sup>4</sup> *Edición facsimilar de la Revista Literaria, por J.V. González (1865)*, Caracas, Tipografía Vargas, 1956, prólogo del Profesor Pedro Grases; *Bolívar. Información quincenal de la vida hispanoamericana, 1930-1931*, Caracas, Cámara de Comercio y Producción venezolano-española, 1971.

<sup>5</sup> *El Cojo Ilustrado. Edición facsimilar*, Caracas, Emar, 1977, 44 tomos.

<sup>6</sup> Nelson Cartagena, Inés González y Pedro Lastra (eds.), *El Crepúsculo. Periódico Literario y Científico*, Santiago, Academia Chilena de la Lengua, Universidad de Chile. Editorial Ariel, 2011.

<sup>7</sup> *Labor. Quincenario de información e ideas. Edición en facsímile*, Lima, Amauta, 1974, presentación de Alberto Tauro; *Amauta. Revista Mensual de Doctrina, Literatura, Arte, Polémica. Edición en facsímile*, Lima, Amauta, 1976, 6 vols., estudio preliminar de Alberto Tauro; *Claridad. Órgano de la Federación Obrera Local de Lima y de la Juventud Libre del Perú. Edición en facsímile*, Lima, Amauta, 1994, introducción de Ricardo Portocarrero; *Nuestra Época. Revista Política y Literaria*, Lima, Amauta, c. 1995, estudio preliminar Alberto Tauro.

completa de una colección original de *Amauta*, de modo que la proliferación de estudios contemporáneos sobre esta revista se debe no sólo a su indudable valor intrínseco sino también a la disponibilidad de una edición facsimilar desde el año 1976.

Algunas editoriales españolas han recuperado numerosos títulos de revistas latinoamericanas, sobre todo aquellos signados por el exilio republicano. Así, la editorial Renacimiento de Sevilla viene publicando desde inicios de la década de 1990 cuidadas reediciones de revistas cubanas, argentinas y mexicanas, tales como *Verbum* (La Habana, 1937), *Espuela de Plata* (La Habana, 1939-1941), *Nadie Parecía* (La Habana, 1942-1944), *Boletín de información de la Unión de Intelectuales Españoles* (México, 1956-1961) y *Realidad* (Buenos Aires, 1947-1949).<sup>8</sup> Por su parte, Ediciones El equilibrista y Turner de Madrid publicaron en 1989 una edición facsimilar de *Orígenes* (La Habana, 1944-1956) en siete volúmenes.<sup>9</sup> El Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades de la Xunta de Galicia ha llevado desde comienzos del presente siglo a cabo numerosos facsimilares de los órganos de la comunidad gallega en América Latina.

La Argentina no gozó de una política de Estado semejante a la mexicana para la reedición de revistas sino hasta fechas más recientes. Durante el siglo XX fue la prensa decimonónica la que gozó de las preferencias. La Academia Nacional de la Historia emprendió a fines de la década de 1930 la reedición de una serie de revistas clave de la historia argentina del siglo XIX como *La Moda* (1837-38), *El Zonda de San Juan* (1839), *El Iniciador* (1838-39) y *La Nueva Era* (1846).<sup>10</sup> En el año 1961 lanzó la serie Periódicos de la época de la Revolución de Mayo donde vieron la luz ediciones facsimilares de *El Censor* (1812), *El Grito del Sud* (1812), *El Sol de las Provincias Unidas* (1814), *El Independiente* (1815-1816) y *Los amigos de la Patria y de la*

---

<sup>8</sup> *Verbum*, Sevilla, Renacimiento, 2001, edición y prólogo de Gema Areta; *Espuela de Plata. Cuaderno bimestral de arte y poesía*, Sevilla, Renacimiento, 2002, edición y prólogo de Gema Areta; *Nadie Parecía. Cuaderno de lo Bello con Dios*, Sevilla, Renacimiento, 2006; *Boletín de información de la Unión de Intelectuales Españoles*, Sevilla, Renacimiento, 2008, introducción de Manuel Aznar Soler; *Realidad. Revista de ideas*, Sevilla, Renacimiento, 2007, prólogo de Luis García Montero.

<sup>9</sup> *Orígenes. Revista de arte y literatura*, Madrid, Ediciones El equilibrista - Turner, 1989, 7 vols., introducción e índice de autores de Marcelo Uribe.

<sup>10</sup> *La Moda. Gacetín semanal de música, de poesía, de literatura, de costumbres*, Buenos Aires, Academia Nacional de la Historia - Kraft, 1939, prólogo y notas de José A. Oría; *El Zonda de San Juan*, Buenos Aires, Academia Nacional de la Historia - Kraft, 1939, prólogo de Juan Pablo Echagüe; *El Iniciador*, Buenos Aires, Academia Nacional de la Historia - Kraft, 1941; y *La Nueva Era* (1846), Buenos Aires, Academia Nacional de la Historia, 1943, introducción de Ricardo Levene.

*Juventud* (1815-1816). En 1946-47 hubo un intento lamentablemente interrumpido de edición facsimilar del *Archivo Americano* (1843-1851) de Pedro de Angelis.<sup>11</sup>

También siguiendo las efemérides, la *Biblioteca de Mayo* que editó el Senado de la Nación Argentina en 1960 incluyó varios tomos con reproducciones facsimilares, del mismo modo que la colección *La Revolución de Mayo a través de los impresos de la época*.<sup>12</sup> Por su parte y complementando la orientación liberal de la Academia, el Instituto Bibliográfico Antonio Zinny publicó facsimilares de revistas decimonónicas de orientación federalista, como *El torito de los muchachos. 1830*, *La Aljaba. 1930-1931*, *El Grito de los pueblos. 1821* o *Córdoba Libre. 1815*.<sup>13</sup>

Respecto de las revistas del siglo XX, antes del turno de los facsimilares fue el auge de las antologías. A fines de la década de 1960 la Editorial Galerna lanzó la *Colección Las revistas*, una serie de antologías prologadas donde aparecieron, dentro de un plan más ambicioso<sup>14</sup>, los volúmenes correspondientes a *Martín Fierro* (a cargo de Adolfo Prieto), *Caras y Caretas* (Jorge Ruffinelli) y *Nosotros* (Noemí Ulla). En forma paralela Beatriz Sarlo lanzaba otra antología de *Martín Fierro* a través de la Editorial Carlos Pérez.<sup>15</sup> En 1968 la colección *Capítulo. Historia de la literatura argentina* del Centro Editor de América Latina le dedicó a las revistas argentinas un fascículo que vino acompañado de una pequeña antología preparada por Lafleur y Provenzano.<sup>16</sup> La segunda edición de *Capítulo* incluyó breves antologías de *Sur* y *Contorno*.

Hubo que esperar algunos años para que se publicaran facsimilares de algunas revistas claves del siglo XX: la primera ocasión fue en el marco de esa segunda edición de *Capítulo*, que a comienzos de la década de 1980 editó algunos ejemplares de revistas en forma facsimilar (*Martín Fierro*, *Proa*, *La Campana de Palo*). A fines del siglo XX el Fondo Nacional de las Artes publicaba finalmente en forma completa la

---

<sup>11</sup> *Archivo Americano y Espíritu de la prensa del mundo. Primera reimpression del texto español conforme la edición original*, Buenos Aires, Americana, 2 vols.: 1946 y 1947, estudio preliminar por Ignacio Weiss.

<sup>12</sup> *Biblioteca de Mayo*, Buenos Aires, Congreso de la Nación, 1960, 17 tomos; *La Revolución de Mayo a través de los impresos de la época*, Buenos Aires, Comisión Nacional Ejecutiva del 150 aniversario de la Revolución de Mayo, 1965, 6 vols.

<sup>13</sup> *El torito de los muchachos. 1830*, Buenos Aires, Instituto Bibliográfico Antonio Zinny, 1978; *La Aljaba. 1930-1931*, Buenos Aires, Instituto Bibliográfico Antonio Zinny, 1984; *El Grito de los pueblos. 1821*, Buenos Aires, Instituto Bibliográfico Antonio Zinny, 1984; *Córdoba Libre. 1815*, Buenos Aires, Instituto Bibliográfico Antonio Zinny, 1993.

<sup>14</sup> Que incluía *Contorno* (a cargo de Jorge Lafforgue), *PBT* (María Cristina Mata y Horacio Crespo), *Proa* (Carlos Giordano), *Inicial* (Santiago Funes) y las revistas de los 60 (Horacio Salas). Véase el aviso publicitario de Galerna en revista *Los Libros* n° 1, Buenos Aires, julio de 1969, p. 7.

<sup>15</sup> Beatriz Sarlo, *Martín Fierro (1924-1927)*, Buenos Aires, Carlos Pérez, 1969.

<sup>16</sup> Héctor René Lafleur y Sergio D. Provenzano, *Las revistas literarias. Selección de artículos*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1968, acompañó el fascículo n° 56 del mismo nombre.

mítica *Martín Fierro* (1924-1927) y enseguida después ofrecía en formato *CD-Rom* una edición de *Crítica*, la "revista multicolor de los sábados" (1933-1934).<sup>17</sup>

La Editorial de la Universidad Nacional de Quilmes comenzó a publicar a fines de la década de 1990 reediciones completas (que no eran exactamente facsimilares) de revistas como *La Voz de la Mujer* (1896-1897), *La Montaña* (1897) y *Contra* (1933), dentro de la colección "La Cultura Argentina" que dirigió Oscar Terán.<sup>18</sup> Al mismo tiempo, lanzaba una serie de cuidadas antologías precedidas de estudios preliminares de publicaciones tales como *Revista de Filosofía*, *Crisis* e *Inicial*.<sup>19</sup>

El Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas (CeDInCI) lanzó desde 1999 ediciones facsimilares en *CD-Rom* de las revistas *Contorno* (1953-1959), *Pasado y Presente* (1963-1973), *Certamen Internacional de La Protesta* (1927), *Cristianismo y Revolución* (1966-1971) y la versión anarquista de *Martín Fierro* (1904-1905) así como las antologías *El antifascismo argentino* (2007) de Andrés Bisso y *Che. Una revista de la nueva izquierda* (2014) de Cristina Tortti.<sup>20</sup> También coeditó con la Universidad Autónoma de Madrid en el año 2013 el volumen *El surrealismo y sus derivas. Digitalización, análisis y edición de revistas surrealistas de Argentina, Chile y España*.<sup>21</sup>

La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (UBA) recuperó *Antropología del 3er Mundo* (1968-1973) mientras que el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI) hizo lo propio con las revistas históricas del Centro de Estudiantes de esa Facultad, como *Verbum* (1908-1937; 1941-1949) y

---

<sup>17</sup> *Martín Fierro. Edición Facsimilar*, Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 1995, prólogo de Horacio Salas; *Crítica. Revista Multicolor de los Sábados. 1933-1934*. Edición completa en *CD-Rom* a cargo de Nicolás Helfft, prólogo de Horacio Salas, textos de Sylvia Saítta, Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 1999.

<sup>18</sup> *La Voz de la Mujer. Periódico comunista-anárquico. 1896-1897*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 1997; *La Montaña. Periódico socialista revolucionario. 1897*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 1998; *Contra. La revista de los franco-tiradores*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2005, estudio preliminar de Sylvia Saítta.

<sup>19</sup> *Revista de Filosofía*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 1999, prólogo y selección de Luis Alejandro Rossi; *Inicial. Revista de la Nueva Generación (1923-1927)*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2005, estudio preliminar de Fernando D. Rodríguez; *Revista Crisis (1973-1976). Del intelectual comprometido al intelectual revolucionario*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2008, presentación y selección de textos de María Sonderguer.

<sup>20</sup> Andrés Bisso, *El antifascismo argentino*, Buenos Aires, CeDInCI / Buenos Libros, 2007; María Cristina Tortti, *Che. Una revista de la nueva izquierda*, Buenos Aires, CeDInCI, 2014.

<sup>21</sup> *El surrealismo y sus derivas. Digitalización, análisis y edición de revistas surrealistas de Argentina, Chile y España* Madrid, Universidad Autónoma de Madrid / CeDInCI, 2013. Incluye *CD* con copia digital las revistas surrealistas argentinas *Qué*, *Ciclo*, *Cero* y *A Partir de Cero*, las chilenas *Mandrágora* y *Leitmotiv*, y, de las españolas, los monográficos dedicados al surrealismo de *Gaceta de Arte* (números 35 y 36) y el *Boletín Internacional del Surrealismo*, y los números únicos de *La Cerbatana* y *Postismo*.

*Centro* (1951-1959). Por su parte, Ediciones Ejercitar la memoria publicó *Controversia* (México, 1979-1981) y *Evita Montonera* (1975-1979).<sup>22</sup>

### **Del papel a los portales digitales**

Sólo en la segunda década del siglo XXI, cuando otras instituciones del continente ya habían avanzado en ofrecer colecciones digitales, la Biblioteca Nacional argentina lanzaba una colección de ediciones facsimilares de revistas argentinas impresas en papel, entre las que se contaron *Envido* (1970-1973), *Los Libros* (1969-1976), *Pasado y Presente* (1963-1973), *La Rosa Blindada* (1963-1966), *Fichas* (1963-1966), *Literal* (1973-1977), *Lulú* (1991-1992), *Proa* (1922-1926), *Letra y Línea* (1953-1954) y *Arturo* (1944). Recién en diciembre de 2014, después de que su dirección resistiera durante siete años las políticas de digitalización, la Biblioteca Nacional "Mariano Moreno" inauguraba su sitio digital de ediciones facsimilares<sup>23</sup>, donde fue posible finalmente acceder en línea a revistas argentinas como *Claridad* (1926-1941), *Sur* (1931-1992) o *Mundo Peronista* (1951-1955).<sup>24</sup>

Vale la pena contrastar este ingreso tardío en el mundo digital con el portal *Publicaciones periódicas del Uruguay*, pionero en su género en América Latina. Nació en el año 2004 como deriva del Seminario de Análisis de la Comunicación que dirigía Lisa Block de Behar. Integrado en los últimos años dentro del sitio Anáforas de la Universidad de la República, este pequeño equipo logró alcanzar la cifra de 263 colecciones de revistas, 103 semanarios y 30 diarios del Uruguay, todos de acceso libre y gratuito (diciembre de 2019).<sup>25</sup> La Hemeroteca Digital Nacional de México también se puso en marcha tempranamente, en el año 2002, pero adscribiendo a una interpretación rigorista de la ley de derechos de autor sólo ofrece en línea la prensa mexicana publicada hasta el año 1889, de modo que la prensa y las revistas

---

<sup>22</sup> *Antropología del 3er Mundo*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras (UBA), 2009, con introducción de Guillermo Gutiérrez y estudio de Ana Barletta y Laura Lenci; *Controversia. Para el examen de la realidad argentina*, Buenos Aires, Ediciones Ejercitar la memoria, 2009; y *Evita Montonera*, Buenos Aires, Ediciones Ejercitar la memoria, 2010.

<sup>23</sup> Así lo reconocía de manera pintoresca su entonces director: "De algún modo [sic] es una incorporación tardía, pero ocurrió en el momento en que debía ocurrir" (sic), en: "Ingreso de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno de la República Argentina a la Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano", en: *Gazeta de la Biblioteca Nacional*, 19/12/2014.

<sup>24</sup> Las labores de digitalización emprendidas por las siguientes gestiones lograron algunos avances, pero el impasse digital del período 2006-2014 dejó rezagada a la Biblioteca Nacional argentina respecto de sus pares latinoamericanas. Actualmente (diciembre de 2019) la BN ofrece 443 colecciones digitales de diarios y revistas, no siempre completas. El acceso remoto se restringe a las publicaciones del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX. En junio de 2019 el portal de revistas digitales de la Biblioteca Nacional que había sido bautizado a fines de 2014 como Trapalanda fue unificado con los repositorios digitales de otras instituciones argentinas bajo el nombre de RODNA, Registro Nacional de Objetos Digitales.

<sup>25</sup> <http://www.periodicas.edu.uy/indice.php>

del siglo XX deben consultarse obligadamente en forma presencial.<sup>26</sup> En julio de 2012 la Biblioteca Nacional del Brasil inauguró la Hemeroteca Digital Brasileña, ofreciendo entonces cinco millones de páginas de diarios y revistas brasileños, una cifra que ha seguido incrementándose en estos últimos años.

Allí donde fallan en su misión los Estados nacionales, las asociaciones de la sociedad civil pueden ofrecer algunas compensaciones. Ya mencionamos que una institución de pequeñas dimensiones como el CeDInCI de Buenos Aires había iniciado sus ediciones digitales en 1999. Para 2016, cuando el CD-Rom representaba una tecnología anticuada, relanzó sus ediciones facsimilares en su *Portal de Revistas Latinoamericanas AméricaLee*, de acceso libre y gratuito. En el presente ofrece 200 colecciones completas de revistas de todo el continente, así como algunas revistas editadas por latinoamericanos en Europa.<sup>27</sup> Entre ellas podemos mencionar *Pensamiento crítico* (La Habana, 1967-1971), *El Artesano* (Buenos Aires, 1863), *La Montaña* (Buenos Aires, 1897), *La Correspondencia Sudamericana* (Buenos Aires, 1927-1930), *Labor. Quincenario de información e ideas* (Lima, 1928-1929), *El zorro de abajo* (Lima, 1985-1987), *Babel* (Santiago de Chile, 1939-1951), *La Vida literaria* (Buenos Aires, 1928-1932), *Revista de Crítica Cultural* (Santiago de Chile, 1990-2008), etc. El espectro es variado, comprendiendo no sólo el universo de las revistas culturales tradicionales, sino también publicaciones de la tradición feminista como *La voz de la mujer* (1989), *Nuestra tribuna* (1922-1925), *Alfonsina* (1983-1984) o *Alternativa feminista* (1985-1986), del movimiento LGTB como *Somos* (1973-1976), *Posdata* (1984) o *Baruyera* (2007-2009), estudiantiles como *Bases* (1919-1920), *Insurrexit* (1920-1921) o los diversos momentos del *Boletín de la Federación Universitaria Argentina*. Un buscador permite no sólo llegar al título de las revistas, sino que al escribir el nombre propio de un autor se despliega el menú de las revistas donde colaboró. Por ejemplo, al escribir "Mariátegui" el lector descubre que se encuentran textos suyos en las más diversas revistas del continente como *La Vida Literaria*, *Babel*, *Índice*, *La Correspondencia Sudamericana*, *Revista de Oriente*, etc.

El portal AHIRA (*Archivo Histórico de Revistas Argentinas*) del Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, ofrece hoy 120 colecciones de revistas del ámbito nacional, con

---

<sup>26</sup> Guadalupe Curiel Defossé, Ricardo Javier Jiménez Rivera, "Diez años de la Hemeroteca Nacional Digital de México (HNDM). Breve reseña de una larga gestión de preservación y acceso, 2002-2012", en: Isabel Galina Rusell (coord.), *Textos, píxeles y bits: Reflexiones sobre la publicación digital*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Biblioteca Nacional / Hemeroteca Nacional, 2015, disponible en línea: <http://www.hndm.unam.mx/files/acerca-de-hndm/diez-anios-de-la-hemeroteca-nacional-digital-de-mexico.pdf>

<sup>27</sup> <http://americalee.cedinci.org>

predominio del canon literario. Aunque se han producido algunas estériles superposiciones de títulos, ambos portales se complementan productivamente. La ventaja adicional que ofrece el portal *AméricaLee*, además de ampliar el universo de revistas hacia la prensa de izquierdas, las gacetas universitarias y los fanzines de la diversidad sexual, es la vinculación entre revistas y archivo. Sus colecciones facsimilares suelen incluir prospectos, talones de suscripción o carteles anunciando la aparición de una revista, remitiendo además a fondos de archivo de escritores o de editores donde pueden localizarse cartas, tarjetas de invitación a una presentación o a un banquete de homenaje, facturas de impresión, listados de suscriptores, manuscritos recibidos por una redacción, fotografías y otros documentos imprescindibles para reconstruir el contexto de producción de una revista.

La relevancia de los portales de revistas creció cuando se hizo visible el ostensible fracaso del sitio Google Books en lo que a publicaciones periódicas se refiere. No sólo las incomprensibles limitaciones en el acceso a publicaciones que ya forman parte del dominio público, sino y sobre todo el tratamiento de las revistas *como si* fueran libros, hacen infructuosa la búsqueda en este sitio lanzado en la Feria del Libro de Fráncfort de 2004 como la Babel moderna. El lector que se encuentra con un fragmento ínfimo de una página de una revista localizado por los poderosos buscadores de Google no puede acceder a informaciones básicas como el autor del artículo, el director de la revista, el número del ejemplar, la fecha de publicación, la ciudad de edición...

En contrapartida, algunos sitios web europeos han contribuido a la puesta en línea de valiosas colecciones latinoamericanas. La Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, creada en 1999 por iniciativa de la Universidad de Alicante, ofrece versiones digitales de algunas revistas de nuestro continente, como *Nuestra España* (La Habana, 1939-1940) o *Ultramar* (México, 1947).<sup>28</sup> El portal digital del Instituto Ibero-Americano (IAI) de Berlín, inaugurado en 2013, ofrece hasta el presente (diciembre 2019) 135 títulos de revistas culturales de Argentina, Brasil, Chile, Cuba, Ecuador, Perú y Puerto Rico comprendidos dentro del período 1880-1930. Sobresalen las colecciones de *Amauta* (Lima, 1926-1930), *Cuba contemporánea* (La Habana, 1913-1922) y *Atlántida* (Buenos Aires, 1911-1914).<sup>29</sup> Asimismo, la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España ofrece ciertos títulos claves de nuestro continente: algunos de los mayores esfuerzos han sido la puesta en línea del magazine porteño ilustrado *Caras y Caretas* (Buenos Aires, 1898-1939) y la revista

---

<sup>28</sup> [http://www.cervantesvirtual.com/portales/biblioteca\\_americana/catalogo\\_hemeroteca/](http://www.cervantesvirtual.com/portales/biblioteca_americana/catalogo_hemeroteca/)

<sup>29</sup> <https://digital.iai.spk-berlin.de/viewer/collections/lateinamerikanische-kulturzeitschriften/>

*de avance* de La Habana (1927-1930).<sup>30</sup> Algunas revistas merecieron sitios específicos, como el que patrocina la Biblioteca O'Neill del Boston College sobre la argentina *Xul. Signo viejo y nuevo* (Buenos Aires, 1980-1997), ofreciendo no sólo la edición facsimilar de la colección sino un conjunto de estudios y testimonios.<sup>31</sup>

Mención aparte merece el *Archivo José Carlos Mariátegui*, portal creado en Lima en 2019 por el nieto del autor de *7 ensayos*, José Carlos Mariátegui (n), valiéndose de los recursos que ofrecen las humanidades digitales para vincular y potenciar archivo, biblioteca y hemeroteca. El portal ofrece no sólo una edición facsimilar de *Amauta*, sino una plataforma interactiva con interfaces como la *Red Mariátegui*, que permite visualizar a través de una serie de diagramas los diversos corresponsales del marxista peruano; *Amauta explorada*, que vincula todos y cada uno de los 1.110 artículos publicados en la revista posibilitando la búsqueda y el ordenamiento a modo de un caleidoscopio; y *Amauta leída*, que permite navegar y leer dichos artículos de manera transversal, un sistema que contrasta con la ordenación tradicional por números y páginas de cada revista.<sup>32</sup> Una vez más, los Mariátegui están a la vanguardia.

---

<sup>30</sup> <http://hemerotecadigital.bne.es/results.vm?q=parent:0004080157&lang=es>

<sup>31</sup> <https://www.bc.edu/research/xul/background/english.htm>

<sup>32</sup> <http://www.mariategui.org/vis/>